

Tsakariyaxi

*Kememite'utahiawarie Yawé hetsie
memitewiyaki*

¹ Merikitsi 'atahairieka metseriyaritsie, meta hutarieka wiyaritsie Rariyu ti'aitakaku, 'ana Yawé Tsakariyaxi kaniutahiawe, Werekiyaxi nu'aya meta 'Iru teukarieya, mipai katinitahiawe:

² «Yawé kaniha'aka meripaiti kiekatari xetutsima wahepaitsita.

³ 'Ayumieme, mipai ketiniwarayehitia yunaime teiteri, mipai kanaineni Yawé Naimekimitirikaiye:

»“Nehetsia xekeneu'axia,

neta xehetsia nepunuani

—Yawé Naimekimitirikaiye mipai kanaineni—.

⁴ »”Xetutsima kememi'anenekai wahepai xepika'aneneni,

mipai memitewakuxaxatiwakai

Kakaiyari niukametemama meripai mieme-
texi,

mipai kanaineni Yawé Naimekimitirikaiye:

“Axaxete'u'iyariti xeketeneuhayewa

meta 'axaxeteyurieti.’

Merikite kenemainekai miki yamepikatekaki

meta mepikanetsi'u'eni

—mipai kanaineni Yawé—.

⁵ »”¿Hakewa mepe'uwa xetutsima?

¿Kakaiyari

niukametemamata

mete'ayeyuyuri?

⁶ ¿Kamitsi karaye'atiarie xetutsima wahetsie
niuki meta 'aitsikate
nemíwarupitia menete'uximayatsiriwamete ne-
niukamete
mipai memítewataxatiani? »

»"Hiki miki Yawé hetsie metewiyati
mekanakine, meta mipai mekaniutiyaní: 'Yawé
Naimekimitirikaiye yapítatsi'uyuri kemítu'eri:
tahetsie kemíreuyewekai 'axatete'u'iyarikaku
'axateteyuriekaku.' "»

Tewi tsikwaitsata

⁷ Hutarieka wiyaritsie ti'aitakaku Rariyu, xeit-
ewiyari heimana naurieka tukaritsie *tsewati* met-
seriyaritsie, tamamata heimana xewi metseri-
yari mihiki, 'ana Yawé Tsakariyaxi kaniutahiawe,
Werekiyaxi nu'aya 'Iru teukarieya:

⁸ Xeitikaritsie mipai nepitiunierixi, tewi nepuxei
kawayutsie 'anakaimé heukítaxaiyemetsie.
Miki tewi tsikwaitsata kaniyekeni 'etsiwa
heukatewakaku 'aki 'utíma. Waritanata
mepiti'ukai meheukítaxawimetsie me'uteti meta
meheutitínimetsie meta meheutuxametsie.

⁹ Ne 'ipai nepítita'iwawiyaxi: «¿Neti'aitiwame,
'ikiri ketita mete'iníariyari kawayutsixi
wahetsie memutei?» Nehamatia mitikuxatakai
niuki tuayame, mipai kanetiniuta'eiya:
«Nepímatitaxatiani ketita memíte'iníariyarite».

¹⁰ Hiki tewi tsikwaitsata muwekai pita mipai
kanetiniutahiawe: «Yawé kaniwareyeni'ani 'iki
kawayutsixi wahetsie memutei, naitsarie kwiepa
memakuniereki».

¹¹ Merikite miki memutekai Yawé niuki
tuayameya tsikwai tsata muwekai, mipai
mekateniutahiawe: «Naitsarie tepukexiyaxiri

kwiepa. Yuriki yemeki naitsarie kayuwati kaniumaka».

¹² Mipai me'utiyuaku, niuki tuayame Yawé hetsia mieme, mipai kaniutayini: «Yawé Naimekipemitirikaiye, ¿kepaukake 'aixia pepitixeiya Kerutsareme meta Kura kiekariteyari, pemíwaheka haika tewiyari heimana tamamata wiyari?»

¹³ Niuki tuayame nehamatia mitikuxatakai Yawé kanita'eiya niuki 'aixia 'anemeki meta kayuwati tiyupitiwameki,

¹⁴ 'ariketa niuki tuayame mipai kanetiniutahiawe: «Karima 'iki niuki keneutaxata Yawé Naimekipemitirikaiye hetsia mieme:

»“Neminaki'erieki Kerutsareme meta Tsiyuni wahetsiemieme nepi'itetsa.

¹⁵ Matsi pita, waikawameki nepiha'a 'iya nuiwarite memuyutemamawie wahetsiemieme.

Kepauka nemuyeha'a kwinimiemetiti
nepikatiha'akai,
peru matsi miki kwinimieme
mepite'ikwinitia”.

¹⁶ »Peru hiki, mipai kanaineni Yawé:

“Tawarita 'ari nekanitinenimayatamiki Kerutsareme.

Mana tawari netuki kananukuketiariemiki,
hiki kii wewiwame ti'ininiatameya kanitahaniemiki,
mipai kanaineni Yawé Naimekipemitirikaiye”.

¹⁷ »Tawarita 'iki karima ketineutaxata, Yawé Naimekipemitirikaiye hetsiemieme:

»“Tawarita nekiekarite ranayuhayewame
pĩrexeiyani 'aixia mĩti'ane,
tawarita Yawé Tsiyuni pĩnitiani,
tawarita Kerutsareme panayexeiya”».

¹⁸ Hiki kepauka nemeutanierixia, nehixie
nauka 'awayari nekaniuxeiya.

¹⁹ Hiki nenita'iwawiya niuki tuayame
nehamatia mitikuxatakai: «ǂ'iki 'awate ketita
ti'iniariyarite?» Niuki tuayame mipai kanetini-
uta'eiya: «'iki 'awate tirikariyate kanihikĩtini
kĩmana Kuratsie kiekatari, 'ixaheritsixi meta
Kerutsaremetari memeutaweiyariexia».

²⁰ Hiki 'arike Yawé kaneniuxeiyatsitianita yu-
naukame tepia tsunamete.

²¹ Mipai nekatinita'iwawiya «ǂ'ikita
kemetekuyurie?» Hiki Yawé mipai kane-
tiniuta'eiya: «'iki 'awate kaniwa'iniaritini
nuiwarite yutirikariyaki Kura nuiwari-
mama memiwareutaweyaxia, 'ana nitima
mepika'uyiwekaxia xewiti miyukihianiki.
'Ikita tepia tsunamete mepu'axia miki
memiawatimariutaki yemeki, watirikariya
memiwanawairieniki kemi'ane nuiwarite Kura
kwieyaritsie memitahaxia mana kiekatari
memiwareutaweyaxia».

2

Tewi ti'ininiatame mahurie

¹ Kepauka nemanukunierixita, xeimeta tewi
nekaniuxeiya ti'ininiatame 'ahuriekame.

² Ne nekanita'iwawiya: «¿Hakewa pepeutia?»
Miki mipai kanetiniuta'eiya: «Kerutsareme neka-
neu'iniatamieni. Nepitimaimiki kehatayewa meta
kehayetewi».

³ Niuki tuayame piyemieximekairi nehamatia
mitikuxatakaí, yapauka xewitita niuki tuayame
punua hetsiana.

⁴ Mipai katinitahiawe: «Yapauka miki temaiki
'ipai ketineutaxatia:

»“Kerutsareme kiekariyaritsie waikawa teiteri
mepuxuaweni,

meta tewaxi waikawa mepuxuaweni,

'ayumieme Kerutsareme

yukuraru kahexeyati payani.

⁵ Hiki kiekari warita —Yawé mipai paine—
tai kuraruyari nepihikitini,

meta kiekari taíta

nepitahiniya waikawa 'aixia miti'aneki”.

⁶ »Xekenayekini, xekenayekini.

Xekeneuyuta'una miki kiekari tayeta muku-
matsie

—Yawé mipai kanaineni—.

»Ne nepitiuyuri nemixeheutaxiriexia

nauka 'ekayariki miyuawitsie miemeki

—mipai kanaineni Yawé—.

⁷ »Xeme Tsiyunitari, Wawiruniya xemu'uwa
xekenayekini mana, xekeneyuta'una».

⁸ Kariki Yawé Naimekimitirikaiye mipai
kanaineni, minetsiheyeni'a 'iya nuiwarite naime
memixete'unawairi wahetsia:

«Kemi'ane teiteri neteiterima memiwa'uximatia,

nehixita mememumemeni hepai mekaniyiaka.

⁹ Ne nepiyeha'ani miki teiteri wahepaitsita,
hiki wairiyarika tewa'uximayatsiriwametetiti
mepitewanawatsirieni wapiinite.

»'Ana mipai mekatenetimaikuni kename Yawé
Naimekimitirikaiye netsiheyeni'a.

¹⁰ »Xekeneutihiwani temawierikaki, Tsiyunitari.
Ne nekaninuamiki xehamatia ne'ukaiti
nekanayeimiki

—Yawé mipai kanaineni—.

¹¹ »Miki tukaritsie,
yuwaikawati nuiwarite Yawé mekan-
itinikuni.

Miki neteiterima mepakine,
neta watsata nepuyeikani.

»'Ana mipai xekatenetimaikuni kename Yawé
Naimekimitirikaiye hiki minetsiheyeni'a xehetsia.

¹² Tawarita Kura kwieyari Yawé yuhetsiemieme
payeitiani, kwieya mipatsie, meta tawarita Kerut-
sareme panayexeiya.

¹³ Yunaiti kwiepa xemitama kayuwati xekeneu-
maka Yawé hixie, 'ariri kanayeyani muyuawitsie
yukii mupatsieta tahetsia nuanike».

3

*Mawari wewiwamete tiwa'aitiwame
'ixurikiteya mi'e'ekwi*

¹ Hiki kaneniuxeiyatsitiani Kutsuhexi, mawari
wewiwamete tiwa'aitiwame pihikitikai, Yawé
niuki tuayameya hixie 'apuwekai, meta
Kauyumarie nepuxei tserietana 'utiweme,
'ixanetamiti.

² Niuki tuayame Yawé hetsia mieme Kauyumarie mipai katiniutahiawe:

«Yawé kemetsi'utatieni,
Kerutsareme manayexei.
Yawé kematsi'utatieni, Kauyumarie.

'Iki tewi kiye taxiximeti
taipa manayehanie hepai kaniuyini».

³ Kutsuhexi yukemari titinime 'anakatiti niuki tuayame hixie puwekai.

⁴ Hiki mipai niuki tuayame katiniwarutahiawe mana memiti'ukai, me'iparewikuti: «Xekenanutihiniri kemariteya mititini». Hiki Kutsuhexi mipaita katiniutahiawe: «Mipai ketinemaika, tita 'axapemitiuyuri 'ari nekamatinanuyeitirieni, 'ayumieme hikiri 'ixurikite nekamenanakatitiamiki witsimi'anene».

⁵ Hiki neta mipai nekaniutayini: «Mukuretsi xekenanutiketsirita mi'itiya». Hiki mekanenu-tiketsirieni mukuretsi mi'itiya meta mekanitike-maritiani, mexi niuki tuayame Yawé hetsia mieme mana 'uwekai.

⁶ Hiki niuki tuayame Yawé hetsia mieme Kutsuhexi mipai katinayehitiani:

⁷ «Mipai kanaineni Yawé Naimekimitirikaiye:
»“Xika ne'aitsikatetsie yapetikamieni,
meta xika mawari wewiwame pehikititi per-
aye'atiani,

hiki 'ana netukita pepitita'aita
meta netakwa hepaitita mieme
pepiti'iwiyani.

Ne 'ena tixaiti nepimatihiritiani
'ena memu'uwa 'iki wahamatia.

8 »"Kutsuhexi, keneneu'eni, mawari wewiwamete
 tiwa'aitiwame,
 meta 'a'iwama meke'u'enanani,
 'ahixie memayaxike,
 xeme xekani'iniaritini kemitiyini:
 Neti'uximayatsiriwame nekani'atiaximeni,
 nekani'atiaximeni Meukuyiraxi.

9 Kutsuhexi, tete keneuxeiya
 'ahixie nemitaye.
 Miki hetsie hixite 'atahutati patei,
 mikitsie nepireu'utiani.
 Xeitukaritsie kwiepa memitama
 ke'axamemite'uyuri nepitiwaranuyetiirieni
 —mipai kanaineni Yawé Naimekimitirikaiye—.

10 »"Miki tukaritsie, yuxexuti xekani-
 wata'iniexiakuni yu'iwama kaxie hetia
 xemititeniki meta piní hetia, mipai kanaineni
 Yawé Naimekimitirikaiye"».

4

*Kixeme 'uitiwame huruki miwewiya meta
 huriwu hutati*

¹ Merikitsi niuki tuayame nehamatia
 mitikuxatakai tawarita kaninuani, hiki kane-
 nanutahitiani, xewiti kutsuti manutahitarieni
 hepai.

² Hiki mipai kanetiniuta'iwawiya: «¿Tita
 petixeiya?» Ne mipai nekatinita'eiya: «Xeime
 kixeme 'uitiwame huru mitse'iki wewiyakame
 nepixeiya, yuheima peixeiya xaki hepai 'aneme
 'e'akunime, kixeme 'uitiwame heima puye'u
 'atahutati kixeme, meta yunanari pexeiya
 'atahutame.

³ 'Aurienata piti'u hutati huriwu, xewiti xaki hepai mi'ane tserieta, xewitita 'utatana».

⁴ Hiki niuki tuayame mipai nekatiniuta'iwawiya nehamatia mitikuxatakai: «¿Neti'aitiwame, tita ti'inariyari 'iki naiti?»

⁵ Niuki tuayame mipai kanetiniutahiawe: «¿Kamitsi 'atsipekatimate tita miti'inariyari?»

Ne yaneputayi kename 'atsinekatimate.

⁶ Hiki niuki tuayame mipai kanetiniutahiawe: «'Iki Yawé kaniniukieyatini Tsuruwaweri het-siemieme kanihikiti:

»“Kuyaxi watirikariyaki pikatiyini

meta nixeime tirikariyayaki,

matsi Ne'iyari mupatsieki pita

—Yawé Naimekimitirikaiye mipai kanaineni—

⁷ ¿Ketita peti'a'erie 'eki, hiri 'apemutewi?

Tsuruwaweri hixie makuweri pekanihikiti
xeikia.

Miki tete pikayeni tsutimeyari mayani,

teiteri me'utihwakaku hepaitsitana 'aixia
mehaitikaiti witsimi'aneki”».

⁸ Hiki Yawé niukieya nehetsia kaninuani:

⁹ «Tsuruwaweri 'iki tuki tenariyari kaniutsutiani,

meta mikitsiere 'iwewieneti kaninimiki.

'Ana mipai xepitehetimani kename

Yawé Naimekimitirikaiye xehetsia
netsiheyeni'a.

¹⁰ Kepauka Tsuruwaweri xemixeiya

tepia 'atukame ti'ininiatame,

'anake mepuyukatamamawieni 'iya kemi'ane

yuri memikate'i'eririekai 'etsiwa xeikia
mititsutiakaitse.

'Iki 'atahuta Yawé hixiteya kanihikiti,

naitsarie kwiepa mitaneniere».

¹¹ Hikita niuki tuayame mipai nekatini-uta'iwawiya: «¿Tita ti'iniariyari 'iki huriwu hutati xewiti kixeme tserieta mutiwe meta 'utatanata xewiti?»

¹² Metatsiere mipai nekatinita'iwawiya: «¿Tita ti'iniariyari 'iki hutati huriwu xawariteya hatseiti nanayari huruki miwewiyatika muhuta 'aurie muti'u, taitana muhapane hatseiti hurumaiyeti?»

¹³ Niuki tuayame mipai kanetiniuta'eiya: «¿Kamitsi 'atsipekatimate ketita miti'iniariyarite?» Ne yanepetayi kename 'atsinekatimate.

¹⁴ Hiki niuki tuayame mipai kanetiniutaxatiani: «'Iki yuhutati memanayexeiyarie mekanihikitini ti'aitame memite'uximayatsirie naitsarie kwiepa».

5

Xapa mukwikwiya miku'enenekai

¹ Merikitsi tawarita neneutanierixiani, hiki xapa kwikwiekame nekaniuxeiya nehixie 'u'enirimeme.

² Niuki tuayame kaneniuta'iwawiya: «¿Ketita petixeiya?» Neta mipai nekatinita'eiya: «Xapa kwikwiekame nepixeiya 'u'enirimeme, tamamata meturuyari tewime 'auxiwime meturuyari 'atayeume».*

³ Hiki niuki tuayame mipai kanetiniutahiawe: «'Iki kanihikitini 'axakememitepitarieni 'iniariyari naitsarie kwiepa kemtitaweni.

* **5:2 5:2** *tamamata meturuyari tewime 'auxiwime meturuyari 'atayeume. Yaxeikia panuyine xeitewiyari tsikuriyari tewime, tamamata tsikuriyari 'atayeume.*

Kemire'uxa miki xapatsie, yunaimemitenawayawa wahetsie katininakimiki meta memite'itawa.

⁴ 'Ayumieme 'iki 'uximatarika neputatua mitinawayawa kiita meutahaniki meta yaki mitikuxata netsihateriwati kename yuri 'utaine. Kiitana kaneutahamiki hiki kanika'unamiki, meta naime 'ikitsaraiteya meta tenariyari kanika'unamiki, mipai kanaineni Yawé Naimekimitirikaie».

'Ukaratsi puteyu ti'ininiatametsie miyekatei

⁵ Hiki niuki tuayame nehamatia mitikuxatakai newayani, mipai kanetiniutahiawe: «Keneutanierixia kene'a'iwia 'iki matsiikiti miratia hepaitisita».

⁶ Mipai nekatinita'iwawia: «¿Ketita tihiki?» Miki mipai kanetiniuta'eia: «Miki ti'ininiatame kanihikitini xeitewiyari heimana huta rituruyari katiniukanakeni. Miki ke'axamemite'uyuri kani'iniariyaritini teiteri naitsarie 'iki kwieyaritsie».

⁷ Hiki kananuti'iyani ti'ininiatame kanamikieya purumu tepiayariki miwewiyakai, miki taia 'uka piyekatei 'a'ukaiti.

⁸ Niuki tuayame mipai kaniutayini: «'Iki kanihikitini tita 'axamiti'ane», yapauka tawarita 'uka muwa kaneukataima ti'ininiatameta, hiki kanenukanani purumu kanamikiyariki.

⁹ Tawarita neneutanierixiani, hiki nekaniwaruxeia nehixie yuhutame 'ukari mekanayekinekaitini yu'anateki me'uwiweti 'ekatsie. Miki wa'anate wiuri 'anateya hepai pi'anenekai, hiki miki ti'ininiatame mekanehana 'ekatsie.

¹⁰ Ne nenita'iwawiya niuki tuayame nehamatia mitikuxatakai: «¿Hakewari mepeiha miki ti'ininiatame?»

¹¹ Miki mipai kanetiniuta'eiya: «Wawiruniya paiti mekaneihana, tuki muwa metawewiyarieniki. Kepauka tuki menirieni, muwa ti'ininiatame peutayerieni, 'ikayari hetawewiyame mana peuyeyerieni».

6

Kaxetate naukati

¹ Merikite hekwameki neneutanierixiani, hiki nekaniwaruxeiya yunaukame kaxetate kuyaxa miemete hiri hutame hixiata mekanayenexiani, miki wurunitse tepiyariki mepiwewiyatikatei.

² Mexiakame kaxeta mekanehanakaitini kawayutsixi meheukitaxawiti, hutarieka mieme kawayutsixi meheuyiyiwiti mepehanakai,

³ hairieka mieme kawayutsixi meheutuxati, naurieka mieme kawayutsixi meheupipituti. Miki yunaiti kawayutsixi memitirikawi mepihikitikai.

⁴ Hiki nekanita'iwawiya niuki tuayame nehamatia mitikuxatakai: «¿Ketita ti'inariyari 'iki kaxetate, neti'aitiwame?»

⁵ Niuki tuayame mipai kanetiniuta'eiya: «'Iki yunaukati 'iyarite mekanihikitini muyuawitsie miemete, mekanayekineri naitsarie kwiepa Ti'aitame hixie meheyukuxataka.

⁶ Kaxeta kawayutsixi memeuyiyiwi memehana miki kaniyemieni xeime kwieyaritsie tayeta hepatsie, kawayutsixi memeutuxa memehana kaniyemieni tau makayuyuipe hepatsie,

memeupipitu memehana kaniyemieni tatsutia kwieyari mukumatsie».

⁷ Miki kawayutsixi memitirikawi menit-sunatiwekaitini naitsarie kwiepa mekinikuti. Hiki niuki tuayame mipai katiniwarutahiawe: «Xekenehu, kwiepa naime xekenakukexiya tapa xe'itsutiamе 'atsita tapa xekaninikuni». Hiki miki mipai mekatenikakine.

⁸ Merikite niuki tuayame kaneniuta'inieni mipai kanetiniutahiawe: «Neuxei, miki memeki tayeta kwieyaritsie mana nehaxia mekaneunitiayuni miki kwieyaritsie».

Kuruna Kutsuhexi hetsiemieme

⁹ Yawé niukieya nehetsia kaninuani, mipai kanetiniutahiawe:

¹⁰ «Kenemie hiki kwitiwa Kutsiyaxi kie Tsupuniyaxi nu'aya hetsia, mana mekane'axiani Wawiruniya memehapaniekai Kerirahi, Tuwiyaxi meta Kerahiyaxi. Keniwaretanaki'eriri

¹¹ pirata meta huru mematiki, miki huruki meta miki pirataki xeime kuruna keneutawewi, miki kuruna pekanenutiketsiriemiki Kutsuhexi mawari wewiwamete tiwa'aitiwame Kutsaraki nu'aya.

¹² Hiki mipai Kutsuhexi pepititahiawe Yawé Naimekimitirikaie hetsiemieme:

»“Iki kanihikitini 'iya Meukiyiraxi mititewa,
karikitsi yunanaritsie kanayiraxiamiki,
meta miki tuki pitawewieni Yawé
hetsiemieme.

¹³ Miki tawari Yawé tukieya panukuketiani,
ti'aitame hepai pitiyukemaritiani,
yu'uwenitsie payerini ti'aitati.

Meta xewiti mawari wewiwame 'uwenieyatsie
'apayerini,
peru miki yuhutati mepiyuxewini
mepiyunaki'erieka”.

¹⁴ »Miki kuruna Yawé tukieyata puyuhayewani
temiwara'eriwaniki Kerirahi, Tuwiyaxi,
Kerahiyaxi meta Heni Tsupuniyaxi nu'aya.

¹⁵ Xika xeme yaxetekahuni Yawé xekakaiyari
kemaine, 'ateewa memu'uwa mekani'axiakuni
mexeparewienike Yawé tukieya tawari
xemitawewieniki. 'Ana mipai xepitehetimani
kename Yawé Naimekimitirikaiye netsiheyeni'a».

7

Kakaiyari hakiya pikaheuyehiwa

¹ Naurieka wiyaritsie ti'aitakaku Rariyu,
naurieka tukaritsie 'atanauka metseritsie,
kitsirehu metseriyaritsie miyatiti, 'ana Yawé
niukieya Tsakariyaxi hetsia kaninuani.

² Weteri kiekatari mekaniwareyeni'akaitini
Tsaretsexi meta Xekeni-Mereki, metatsiere
wateiterima, memiwauyuki Yawé parewiyaya,

³ meta memeta'iwauniki mawari wewiwamete
wahetsia memihiritiari Yawé Naimekimitirikaiye
tukieya, metatsiere Kakaiyari niukame-
temama: «¿Tetehe'eriwani 'akuxi 'auxiwirieka
metseriyaritsie xeitukari teteyuhiwerieka
meta teteyuhakieka teyihiti, yaxeikia meripaiti
wiyaritsie ketemi'aneikai?»

⁴ Hiki 'iki niuki nehetsia kaninuani Yawé
Naimekimitirikaiye hetsia mieme:

⁵ «Mipai ketiniwarutahiawi yunaime miki
kwieyaritsie memitama,

metatsiere mawari wewiwamete:
 “Kepauka xeme xemuyutihakiwakai meta xe-
 muyuhiweriekai
 'auxiwiriekai metseriyaritsie meta
 'atahutarieka metseriyaritsie
 haika tewiyari heimana tamamata wiyari
 manukatiatsie,
 'ana yuriki nehetsiemieme
 xepikayuhakiekai.

⁶ Kepauka xeme xemitekwa'a xemite'ie,
 yuhetsiemieme xeikia xekaniyiaka”».

⁷ Tki niuki pihiki
 neniukamete meripaiti miemete
 ne Yawé yanetiwapitiakaku memitaxataxi
 kepauka 'akuxi Kerutsareme meta kiekari 'au-
 riena mamanetikatsie
 miekapatikai meta kayuwati memexeiyakait-
 sie,
 kepauka 'akuxi Nekexi meta muweritsie tau
 makayuyupike hepa
 miekapatikai.

⁸ Yawé niukieya kaninuani hekwaremeki
 Tsakariyaxi hetsia. Mipai katinneyehitiani:

⁹ «Mipai kanaineni Yawé Naimekimitirikaie:
 »“Xeketeneheitseritiaka yuriki kemitiheitserie,
 xekeneyunaki'erieka meta xekeneyuneni-
 mayaka
 xeyuniti yunaiti.

¹⁰ Xepikawananaaimaka wiuraxi meta nutuite,
 meta 'ateewa kiekatari metatsiere tixaiti
 memikateheuxeiya.
 'Axamiti'ane xepikawewieka yu'iyaritsie

hipame wahetsiemieme”.

¹¹ »Peru miki mepika'uyuwa'iri mipai memitekakineki. Me'i'iniatatiweti mekanawari-taxiani meta mepeuyukanaxia yunakata.

¹² Memika'i'enieniki niuki 'aitsika meripai miemetexi Kakaiyari niukametemama Yawé Naimekimitirikaiye muwareyeni'airiekai 'Iyari yuhetsia miemeki, 'ana yu'iyari mekaniutseiriya tete kwinimieme mititse'i hepai. Hiki 'ayumieme, Yawé Naimekimitirikaiye yemeki kaniuyeha'ani.

¹³ “Memikanetsi'u'eniki kepauka nemiwarutahiawixitsie, neta nepikawa'enieni kepauka meminetsitahiawetsie —mipai kanaineni Yawé Naimekimitirikaiye—.

¹⁴ Haikiri waikawa mitirikaiye hepai, nekaniwareutaxiriexiani naitsarie hipame nuiwarite memikawamatekai wahetsia. Yukwie memiku'eiri yuxaita puyuhayewaxi nixewiti tima mana pika'uyeyeikakai. Mipai me'iyika yukwie 'akumaweme mekanayeitiani meripaiti witsimiraku'aneikai”».

8

Yawé kemutayi Kerutsareme kename 'aixia yurieni

¹ Tawarita Yawé Naimekimitirikaiye niukieya nehetsia kaninuani. Mipai kanetiniutahekiatiani:

² «Mipai kanaineni Yawé Naimekimitirikaiye:
»“Ne waikawa nepi'itetsa Tsiyuni hepaitisita.
Waikawa yemeki nepikwerie
hetsiena mieme nepuyeha'ariwe”.

³ »Mipai kanaineni Yawé:

»“Nepunuani tawarita Tsiyunitsie,
meta Kerutsareme ne'ukaiti nepayani.
Hiki Kerutsareme pımatiwani
tita Yuri Miraine Kiekariyari,
meta Yawé Naimekimitirikaiye yemurieya
Yemuri Mipatsie pititewaka”.

⁴ »Mipai kanaineni Yawé Naimekimitirikaiye:
»“Ukirawetsixi meta 'ukaraixi tawarita
Kerutsareme kayeyari'utia metiyaxiketi
mepakine,
yuxexuiti yu'itsi me'u'iti
waikawa wiyari memexeiyatikaniki.

⁵ Tiiri 'ukitsi meta 'ukari tawarita mekaniti-
waikakuni
miki kiekari kayeyaritetsie”.

⁶ »Mipai kanaineni Yawé Naimekimitirikaiye:
»“Kemi'ane 'ana memuyuhayewatiweni
'ana tukaritsie kayiweme mepi'erieka mipai
mitiyini,
peru ne nehapaitsita pitiyiwe,
mipai kanaineni Yawé Naimekimitirikaiye”.

⁷ »Mipai kanaineni Yawé Naimekimitirikaiye:
»“Neteiterima nepiwatawikweitsitiani,
tau manatineika hepatsie kiekatari wahetsia
memu'uwa meta makayuyupike hepatsie.

⁸ Nepiwarakunuitiani
Kerutsareme pita memikuteniki,
miki neteiterima mepihikitini
neta wakakaiyari nepihikitini,
yuriki nepitiyurieneni meta heitseriemeki”.

⁹ »Mipai kanaineni Yawé Naimekimitirikaiye:
»“Xekeneyuwairiyani, xeme,
'iki tukaritsie xemi'eni

Kakaiyari niukametemama waniuki,
 mexi tenari wewiyane
 tuki hutarieka mieme manukuhanieniki
 Yawé Naimekimitirikaiye hetsiemieme.

10 Meripaiti mireukayunetsie
 teiteri mepikatepitariiekai yu'uximayatsikaki
 meta tewaxi yu'ikwai mepikakumikiwakai.

Hipati memixe'aye'uniekaiki
 kikamete 'aixia 'iyari mepikaku'uwakai,
 netsi yanekatiniiwarupitiani yunaime teiteri
 yunaiti memayuye'uniekaki.

11 Hikiri mipai nepikatiwapitiani
 memiyuhayewaxi 'iki teiteri
 meripaiti kenemitiwarupitia hepai
 —mipai kanaineni Yawé Naimekimitirikaiye—

12 Kayuwati mepexeiyani kepauka mitika'etsiti,
 meta kaxie yu'ikwaxi putixuaweriyani,
 kwie pitiutixuaweriyani tita mitika'etsieni
 meta muyuawi yuwiyeri panakani'ani.
 Miki naime nepitiwapitiani mitiwahetsiemiemetiniki
 'iki teiteri memiyuhayewatiwe.

13 Kura kwieyaritsie kiekatari meta 'Ixaheritsie,
 xepikaheumamaka, matsi
 xekeneyuwaiririyani.

Xeme hipame nuiwarite watsata
 'axaxemi'itiarie xepihikitikai,
 ne peru nepixetawikweitsitiani,
 hiki hipatita 'aixia mepi'itiarieni xekimana”.

14 »Mipai kanaineni Yawé Naimekimitirikaiye:
 »“Kepauka xetutsima meminetsi'uyehaxiatia,
 ne yaneputayi nemiiwarakumaweriyaki
 nekawareunenimayati

—mipai kanaineni Yawé Naimekimitirikaiye—

15 Peru hikita nepinewairi
Kerutsareme 'aixia nemiyurieniki meta Kura
kwieyari.
'Ayumieme xepikaheumamaka.

16 »"Peuyewetse xeme 'ipai xemitekahuni,
yuriki xeketenyukuxaxatiwani,
xekeneyuxanetani 'itsikate wahetsia
yuriki meta kemitiheitserie.
Mipai xika xeteyurieka kayuwati
kaniumakamiki.
17 'Axamiti'ane xepikatewewieka yu'iwa
hepaitsita,
'itarikaki xepikatekuxatani,
kariki ne miki naime nekatini'uxiwe'erieka,
mipai kanaineni Yawé»".

18 Nehetsia kaninuani Yawé Naimekimitirikaiye
niukieya, mipai kanetiniutahiawe:

19 «Mipai kanaineni Yawé Naimekimitirikaiye:
»"Kura teiteriyari wahetsiemieme, hakiya
mematinenetiwakai
naurieka metseritsie meta 'auxiwirieka,
'atahutarieka meta tamamata metseri-
yaritsie,
hikiri temawierika mepexeyani,
'ixiarari mepatinenetiwani.
Kamitsi, xekenenaki'erieka tita yuri miraine
meta tita kayuwati mitiyupitiwa".

20 »Mipai kanaineni Yawé Naimekimitirikaiye:
»"Mekani'axiakuni teiteri,
waikawa kiekari mukumanetsie kiekatari,

21 hipame kiekaritsie mekanitikinikuni
 mipai metewakuxaxatıwati mana kiekatari:
 Hikimi tepuhu Yawé hetsia tepiwawirieyu 'aixia
 mitatsiheyurieniki.

Tepiwauyu Yawé Naimekimitirikaiye.

Netatsiere nekaneiwaumieni.

22 Meta yumireti teiteri metatsiere nuiwarite
 memitirikawi
 Kerutsareme mekani'axiakuni
 me'ikuwautıwetı Yawé Naimekimitirikaiye
 meta 'aixia miwayurieniki”.

23 »Mipai kanaineni Yawé Naimekimitirikaiye:
 “Iya tukaritsie yuwaikawati mepuxuaweni
 teiteri, yiki memite'uniuka yunaiti, hipati
 nuiwarite yunaiti, hiki xeime huriyu tewiyari
 kamixaya tetsimeyaritsie mekawireme mipai
 mekatenitahıawikuni: Neuxei tepımatsi'anuteita.
 Mipai tepitehetima kename Kakaiyari xehamatia
 'uyeika”».

9

*Yawé niukieya 'Ixaheri memaye'unie
 wahepaitsita mieme*

¹ 'Iki, kemitiyini niukiyari kanihikitini Yawé
 kemutayi, Kariraki kwieyari hetsiemieme
 kanihikitini meta Ramatsiku. Yuriki Yawé
 teiteri kwi kaniwataxeiyani metatsiere yunaime
 'Ixaheri nuiwarimama,

² meta 'auriena mukuma Kamati kanitaxeiyani,
 metatsiere Tiru, Tsiruni mame, tsepa miki kwin-
 imieme memitemaiwawe.

³ Tiru kiekatari yukiekari kuraruyari
 'e'atitewame meputawewi,

pĩrata mepukuxeĩri tumuanari mĩhikĩtini
 hepai,
 meta huru haxu kaye 'utia mieme mĩhikĩtini
 hepai.

⁴ Peru Ti'aitame pĩtiwanawairieni wapiinitĩarika,
 haramaratsie kaneikaxĩrimiki tita
 mitiwaxikutirĩya,
 meta tai kanitixitsitĩamiki.

⁵ 'Atsikaruni kiekatari mepixeiya, hiki waikawa
 mepĩtimamani,
 Kahatsa kiekatari waikawa
 mepĩteka'eniexiani,
 meta yaxeikia mepiyĩni 'Ekuruni kiekatari
 kepauka kememĩteta'ikwewakai
 yamikatiyĩni.

Kahatsa kiekatari ti'aitame mepĩnawaiyarieni,
 meta 'Atsikaruni kiekatari mepakumawere.

⁶ Teĩteri memika'upapa 'Atsiruri kiekariyaritsie
 mepiyutikiĩtiani,
 meta ne pĩritsiteutsixi kememĩteyuti'ire
 nepĩwanawairieni.

⁷ Wateta nepĩwanawairieni wai muxuxure,
 meta 'ikwai mika'itiya.

Meta pĩritsiteutsixi yayupaimeti
 mepiyuhayewa takakaiyari hetsiemieme,
 Kura kwieyaritsie kuyaxi tewa'aitiwamete
 mepakine,
 meta 'Ekuruni kiekatari kewutseutsixi wa-
 hepai me'aneti mepakine.

⁸ Hikĩri ne netuki nepĩta'iwiya
 xewiti mikaheutahakeniki meta xewiti
 mikahewayeyeikaniki.

Hatsuakuri xewiti mitatsi'aye'unie pikawaka'una
 neteiterima,
 kariki hikiri ne nekatinita'iwiyani.

Ti'aitame kemitinuani Kerutsareme

9 Waikawa keneyutemawieka, neniwe 'uka
 Tsiyuni.

Keneatahiwani temawierikaki, neniwe 'uka
 Kerutsareme.

Neuxei, mana pamie 'ahepa meti'aitiwame,
 heitserie yamitikamie, tiyuwikweitsitiwame
 meta mariweti mikahayuyeitiwa.

'Akanamieni puxutsie 'anakaiti,
 puxu temaiki hetsie, puxu 'ukaratsi
 nu'ayatsie.

10 'Epirahini kaxetamama kuyaxa mieme puku-
 maweriya
 meta kawayutsixi Kerutsareme miemete.

Tupite kuyaxa miemete pitimura,
 hiki nuiwarite memiyuxewiniki niukiyari
 piwataxatiani.

Pitita'aita haramaratsie ka'atikaimie meta tapa
 haramaratsie paiti ye'atikaimie,
 'Eupirate hatuxameyaritsie tsutime
 'atsita kwie manu'axe paiti.

'Ixaheritsixi kememitehekwariyarieni

11 'Ekita,
 tiratu nemuwewiki nexuriyaki 'ahamatia
 nepiwaxina putsu muyewakita memati'u
 'ahetsia miemete memanutaxiriya.

12 Xekenehu yukiekari 'aixia
 mirekukurarutuiyarietsie,
 xe'anutaxiriyati xemita'ikwewakai,

kariki hiki mipai nekanaineni mipai
 xemitemaikaki
 nekatixepitiamiki hutakia tita
 xemiteheuyehia.

¹³ Kura netupi hepai nekanikuha'aritimiki,
 meta 'Epirahini ne'iri nekanayeitiamiki.

Tsiyuni, 'aniwema nepiwayuitiani,
 Kiretsiya kiekatari waniwema
 memiwatakwiniki,
 yumemiwame 'ixiparaya nepimatsihayeitiani.

¹⁴ Yawé matsiikiti payuyeitiani wahetsie,
 meta 'iriteya mimierikari hepai 'aneneti
 payekine.

Yawé naimekimiyiwe pitahitsieni 'awa,
 hiki kanayeyeimiki 'eka mitirikaiye tatsutia
 miemetsie yeweti.

¹⁵ Yawé Naimekimirikaiye piwa'iwiyani
 yuteiterima,
 miki naime mekanititarakuni
 tetexi kimana memitituaxienikekai.

Kwinie mepite'uhiwani winuki memitariweka
 hepai,
 xuriyaki mepeu'iwatikani tekixi tukita mieme
 hepai,
 meta mawari taiyame 'awateya hepai.

¹⁶ 'Iya tukaritsie Yawé Kakaiyari
 yuteiterima puwatawikweitsitiani muxatsi
 wahepai,

hiki Yawé kwieyatsie
 meputixawatireni tetexi witsimi'anene ku-
 runa hetsie matei hepai.

¹⁷ 'Aixia piti'aneni meta witsipiti'aneni naiti.

Tiriku temari metirikawime puwarayeitiani,
meta kaxie winuyari mihekwa 'ukari
'imarixi puwatemawieritiani.

10

Yawé Kura pi'iwiyani

- ¹ Yawé xekeneutawawiri mikawiyeki witarita.
Miki kanihikitini hai miyiyiwi mitiwewiwa
meta wiyeri meyen'i'awa.
Miki kanihikitini yunaime teiteri wahetsiemieme
kwiepa tupiriyate mitiutinenetiwa.
- ² Kaka'iyarixi memiwewiyatika 'itarikaki
mepitekuxata,
temaiwawemete 'itarika mepiteheinitsa,
mepitekuxata 'itarikaki kememitenieritarie
meta kememiteyinitywa pitiyaki.
'Ayumieme xeme xepeuyexirie
muxatsi memikatehekakutsiyari wahepai.
- ³ Nepiha'a tehiwemete wahepaitsita,
nepiwa'uximatiani miki memanuyetei.
Yuriki Yawé Naimekimitirikaiye
Kura kwieyaritsie kiekatari kaniwa'iwiyani,
miki muxatsimama mekanihikitini,
'arike yukawayutsixima memitirikawi
kaniwarayeitiamiki
kepauka muyutamieni.
- ⁴ Kura hetsie mepiyekine
tete 'itsikina mieme meta kiye 'ixuriki kiyari
mukuhanani,
tupi kuyaxa mieme meta yumireti
te'aitamete.
- ⁵ Meyuxewiti yunaiti memite'ayu'iwa mepihikitini

meyukwitiwetì mepite'ayu'iwani kaye'utima
 muhaxuyatsie,
 kawayutsixi wahetsie memutei
 mepiwaranakaxiriwani,
 Yawé wahamatia muyeikaniki waparewieti.

6 «Ne Kura nuiwarimama tirikariya
 nepuwapitiani
 meta nepiwatawikweitsitiani Kutse nuiwari-
 mama.

Nepiwarutinenimayataxi
 hiki 'ayumieme nepuwarakunuitiani.
 Wa'atiti hatsuaku nepikatiwaruku'eiri nepi'aneni,
 Ne Yawé nemihikiki wakakaiyari,
 nepuwata'eiya.

7 'Epirahini kiekatari kuyaxi memite'ayu'iwa wa-
 hepai mepi'aneni,
 wa'iyari puyutemamawieka
 winu memanu'ieni hepai.

Waniwema kepauka memiwaxeiya
 mekaniyukatemamawikuni,
 wa'iyari puyutemawieka Yawé hetsiemieme.

8 Ne nepuwatahiawe hiki nepuwakuxeirieni.
 Kepauka nemiwatawikweitsitiani netinetu-
 ame,
 meyumireti mepakine meripai hepai.

9 Tsepa nemiwareutaxiriexia hipame teiteri wat-
 sata,
 'ateewa paiti me'u'uwati mepinetsihaye'erieni.
 Tsepa muwa meme'uwakai yuniwema yunaiti,
 mekani'axiakuni yukwietsie.

10 Ekipitutsie nepiwarayewitini,
 metatsiere 'Atsiriya kwieyaritsie,

Karaha kwieyaritsie nepiwa'atiani meta Riwanu
 hiriyaritsie,
 'akuxi hipati hakewa memetiyaxe kwie
 hauyeweti kanayeimiki.

¹¹ Haramara kayuwati mikatimatsie mepikine,
 ne peru hamewari kayuwati nepipitiani,
 meta Niru hatuxameyari 'amatiyewa
 pakawani.

'Atsiriya kemitiyuta'ire nepeitiparitiani,
 meta 'Ekipitu kemiti'aíta nepikumaweriya.

¹² Netiti nepihikiti nemiwatirikariyani,
 hiki miki mepuhuni nekimana»,
 mipai kanaineni Yawé.

11

¹ Riwanu hiriari, keneupitia
 tai 'akariuxa mititaiyaki.

² Keneutatsuakani 'eki, huku kiyeyari, kariuxa
 kiyeyari matixiriyaki
 meta kiyexi mumamariwawekai matixiriki.

Xekeneutitsuanani, tuaxa Watsani miemete.
 Mukumaweriyarieki kiyexi wawemete.

³ Xekeneu'eni muxatsi wahiwemete watsuari,
 wa'ixa witsimitiu'ane kai kanakuxitsitarieni.

Xekeneu'eni mayetsi watsuari,
 Kurutani muweritsie 'itsi 'amayetsuikai
 makumaweriyarieki.

Muxatsi wahiwemete yuhutati

⁴ Mipai kanaineni Yawé nekakaiyari:
 «Keniwa'iwiyani muxatsi kemi'ane 'ari
 memiyetuiya memikwi'iwaki.

5 Kemi'ane memiwanane mekaniwakwika mekawanenimayati, meta kemi'ane memiwatua mipai meputiyuane: “Aixia ke'itiarieka Yawé, 'ari xiku nepatia”. Memiwahititi nenimayatsika mepikahexeiya wahepaitsita mieme.

6 'Ayumieme 'ariri nepikawatinenimayata 'iki kwieyaritsie memikiekatari —mipai kanaineni Yawé—, pita nekaniwayetuamiki wa'aurie kiekatari wahetsia meta tiwa'aitiwame hetsia. Tsepa wakwieyaritsie memitetahaxia meteyuniyati, ne wahetsie nepikatanuani».

7 Hiki newahineti nekanayani muxatsi memikwi'iwaki memi'ayumiemetetikai. Hutame tihiweme 'itsiya nekaniuti'ini: xeime 'Aixia Mitiuka'iyari nekatiniuteriwa, xeimeta Memiyuni'i, hiki newa'iwiyati nepatia muxatsi.

8 Kwitiwa xeimetseritsie nepiwaranayexiri yuhaikame muxatsi wahiwemete.

Peru neputi'uxixi muxatsi waheki, mikita muxatsi nekimana yaxeikia meputi'uxixi.

9 'Ayumieme mipai nepitiwarutahawixi: «Neri xehiweme nepikahayani. Kehate xemikwini tsepatsi xemukwi, kehate xemikwi'iwa, tsepa xemukwi'iwaxi, kemi'aneta memiyuhayewa, tsepa memiyutikwai».

10 Hiki 'itsi ne'utikweka 'Aixia Mitiuka'iyari nemititeriwaxi, nekanenumura. Mana memitanenierekai mipai memitehetimaniki kename Kakaiyari tiratu nuiwarite wahamatia kemirexeiyakai 'enumurakai.

11 'Ana tukaritsie kwitiwa tiratu kaneutipare, muxatsi wanawemete meminetsixeyakai mipai mekatenetimani kename Yawé niukieyatikai.

¹² Hiki mipai nekatiniwarutahiawe: «Xika 'aixia 'aneni xehepaitsita, xekeneteneupitia ne'uximayatsikaki, yati pitikatixai, tsepa xekena'iti». Mekaneteniupitiani xetewiyari heimana tamamata pirata tuminiyariki.

¹³ Kenemitiupitiarie 'etsipupaimekai.

Hiki Yawé mipai kanetiniutahiawe: «Keneyetua tepia mitikwaxiya hetsia». Hiki pirata tuminiyari nene'ini xetewiyari heimana tamamata, nekaneiyetuanu tewi mitikwaxiya hetsia Yawé tukita.

¹⁴ Hiki nekanenumurata hutarieka mieme 'itsi Memiyuni'i nemititeriwaxi, mipai mitimatsikikini Kura 'Ixaheri hamatia kememiteyuxewikai hikiri mepeutaxiriyaxiakai.

¹⁵ Yawé hiki mipai kanetiniutahiaweta: «Hikita 'iya muxatsi wahiwemete memika'u'iyari wahapai ketineuyukemaritia,

¹⁶ kariki ne xeime muxatsi wahiweme nekananukakemiki 'iki kwieyaritsie, miki pikayu'iyaritiaaka muxatsi memikwixime wahet-siemieme, meta pikawatiwauni 'etsimemipepe, meta pikawati'uayemani memiti'ikamirike, meta 'aixia memi'anene pikatiwamini, matsu piwatikwani kemi'ane memiwaiyatika meta wakarutsa panutihinaxiani».

¹⁷ Xia'ui tihiweme nitixaitiki mikatiyunaki'erie miwaruku'eiri yumuxatsima.

'Ixipara pewiteni mamaya,

meta hixieya tserietana mieme nawaxaki ke'uyetsekieni.

Mamaya kayuaweti ke'ayani,

meta hixieya tserietana mieme, kaniereti
ke'ayani.

12

*Kememiteka'unarieni
memaye'unie*

Kerutsareme

¹ 'Tki kemitiyini niukiyari Yawé niukieya
kanihikitini, 'Ixaheri hepaitsita mieme.

Mipai kanaineni Yawé, muyuawi munetia,

kwie tenariyari mukayatsaxi,

meta tewi tukari 'iyayari mupitia:

² «Kerutsareme tekixi nepayeitiani puwati-
tariwaitiani yunaime 'auriena kiekatari. Kura
kiekariteyari warita kuyaxi mepayaxetikine meta
Kerutsareme warita,

³ meta yunaiti nuiwarite kwiepa memitama
mepiyunini memika'unaki.

»'Iya tukaritsie Kerutsareme tete
mikayukemarinia nepayeitiani yunaime teiteri
wahetsiemieme. Kemi'ane memikuyuitiani miki
piwatipina.

⁴ »'Iya tukaritsie nepiwatimariuta yunaime
kawayutsixi meta memanatei meka'u'iyarime
nepiwarayeitiani —mipai kanaineni Yawé—. 'Ana
nepiwa'iwiyani Kura kwieyaritsie kiekatari, matsi
mekaeuneniereme nepiwarayeitiani yunaime
nuiwarite wakawayutsixima.

⁵ Hiki Kura kwieyaritsie kiekatari wa'ukiyarima
mipai mepitiyuani: “Kerutsaremetari hakewa
temeyu'awietani takakaiyari kanihikitini, Yawé
Naimekimitirikaiye”.

⁶ »Miki tukaritsie Kura kwieyaritsie
kiekatari wa'ukiyarima tii yayatsame mita'a

nekaniwarayeitiāmiki 'itsi tsata, yatini kiye manuta'a 'itsanari tsata. Yutserieta miemete meta yu'utata miemete mekaniwatitaiyakuni teiteri yu'aurie kiekatari, peru Kerutsareme tawari kiepa payani.

⁷ Yawé kuyaxi Kuratsie kiekatari wakimeri kaniwatawikweitsitiamiki, Rawiri nuiwarimama meta Kerutsareme kiekatari mariweme memikahayuyeitiwaniki.

⁸ »'Iya tukaritsie ne, Yawé, Kerutsareme kiekatari wahetsie nepitanuani. Mana kiekame yemeki mikatirikaiye Rawiri hepai pititirikaiyeni, meta Rawiri nuiwarimama Kakaiyari hepai mepi'aneni, niuki tuayame Yawé hetsia mieme hepai teiteri muwaruwitixime.

Hiwerika pitsikaki mumierie hetsiemieme

⁹ »'Iya tukaritsie nepuwaka'unani yunaime nuiwarite kemi'ane Kerutsareme memimietiwani.

¹⁰ Rawiri nuiwarimama wahetsie meta Kerutsareme kiekatari nepiwapituani 'iyari mitiyukanenimaya meta nenewieriki mi'ayumieme, hiki 'ana mepinetsixeiya. Kemi'ane pitsikaki memutse hetsiemieme mepuyukahiwerieni, yuniwe matiari mieme memutatimaiya hepai mepiteyuhiwerieka.

¹¹ »'Iya tukaritsie Kerutsareme kiekariyaritsie waikawa hiwerika puxuaweni, Harari-Ximuni hetsiemieme kemitiutitsuaritire hepai Mekiru makuweritsie.

¹² Naitsarie 'iki kwieyaritsie kiekatari mepuyuhiwerieka, yuxexuiti 'iwamarixi kememiyukupapaime.

»Rawiri nuiwarimama

meta wa'itama,
 Natani nuiwarimama
 meta wa'itama,
¹³ Rewi nuiwarimama
 meta wa'itama,
 Tsimi nuiwarimama
 meta wa'itama,
¹⁴ meta hipati 'iwamarixi kememiyukupapame
 meta yaxeikia wa'itama.

13

'Axamiti'ane kemiti'itiyani

¹ »'Iya tukaritsie haixa kaneuyepierimiki mikiki ke'axamemite'uyuri memihauxinarieniki meta memi'itiyaniki Rawiri nuiwarimama meta Kerutsareme kiekatari.

² »'Iya tukaritsie kakaiyarixi memiwewiyatika kememitetetewa nepikumaweriya, hatsuaku tawari me'ayexeiyarieti mepika'akine —mipai kanaineni Yawé Naimekimitirikaiye—. Metatsiere nepiwakumaweriya Kakaiyari niukametemama memiyuxataakai meta 'iyari mika'itiya miwanikai.

³ Xika 'akuxi xewiti Kakaiyari niukame yuxatati tixatamikini, paapamamatiti mipai mepite'itahiawe: “'Eki Yawé hetsiemieme pepitiku'itawa. 'Ayumieme 'eki pekan-imieriemiki”. Hiki Kakaiyari niukameya muyuxataakai, paapamamatiti mepitseni mepimieni.

⁴ »'Iya tukaritsie Kakaiyari niukametemama mepiyutitetewiya kemitiyini kememitenieritarie hepaitsita. Hipameri mepikatewa'itaiya nawi kamixayari me'anakatikiti,

⁵ matsi yunaiti mipai mekaniutiyuanekuni: “Ne Kakaiyari niukameya nepikahiki, ne nemuka'etsa nekanihikitini. Temaikiyarititi ne, mana kwiepa nekatini'uximayaka”.

⁶ Xikata xewiti mipai tiwaruta'iwawiya: “¿Ketitayari 'amamatsie peraxitekietika?”, miki mipai kantayimiki: “Nehamikuma wakie neheyeikati miya nepiranuyetia”».

'Uximatiarika meta kemireuyehiwiyarieni

⁷ Mipai kanaineni Yawé Naimekimitirikaiye:
«'Ixipara, kenanukukexi, nemuxatsi wahiweme kenaye'unieti,

kenaye'unieti tewi 'aixia nemitimate.

Muxatsi wahiweme keneumi'a
memitaxiriexianiki muxatsi
hiki neta muxatsi 'etsimemipepe
nepitiwakwinitiani».

⁸ Mipai kanaineni Yawé:
«'Iki kwieyaritsie kiekatari mepayehaikariyarieni
me'ayehutati mekanikwi'iwakuni,
hairieka miemete mekaniyuhayewakuni.

⁹ Peru miki memuyuhayewaxi taipa
nekaniwakayatsamiki,
'aixia nepiwayurieni pirata ke'aixia
mi'itiriwa taipa hepai,
nepiwata'iniata huru taipa kemiti'iniatsiwa
hepai.

Hiki 'ana menetsi'ayexeyati mepakine
neta nepiwata'eiya.

Ne mipai nepitayini: “Miki mepineteiterima”,
mikita mipai mepitiyuani: “Yawé takakaiyari
kanihikitini”».

14

'Arike Yawé kemitita'aita

¹ »Kerutsareme. Tukari kanaye'amiki Yawé yahainekaku, kepauka 'apiinite 'akaye'utima mititapiyaxianitsie.

² Nekaniwayuitiamiki yunaime nuiwarite 'eki memimatsitamieniki. 'Akiekaritsie mekaneutahaxiakuni, piinite kiita mirayepitika mekateninawakuni meta kiekatari wa'itama mepiwatinanaimani. 'Ateiterima hixiata me'ati mepanuhapanieni xeime kwieyaritsie, peru hipati xeikia mepiyuhayewa 'ahetsia.

³ Hiki 'ana Yawé payeyani, kaniwatakwmiki miki nuiwarite, kepauka kuyaxa muyutamemiwa hepai.

⁴ »Miki tukaritsie Yawé Huriwa mati'u yemuriyaritsie kanitakexiamiki, Kerutsareme 'aurie mekatsie tau manatineika hepatsie, hiki Huriwa mati'u yemuriyari hixiata kanitsanimiki tau kemituyeika mipai katinitsanimiki hutati kanayexirimiki, xewiti tayeta kanitayunimiki xewitita tatsutia, hixiapa waikawa 'ayeweriti kanayeimiki.

⁵ Hiki xeme xekaniyuta'unakuni mayeweritsie, kariki miki 'Atsari mirakutewa paiti kaniye'atiyeimiki. Xekaniyuta'unakuni kexemiteyuta'unaxi kwie mutayuatsie 'Utsiyaxi ti'aitakaku, Kura kwieyaritsie. Hiki 'ana Yawé kaninuamiki takakaiyari, hetsiana miemete memipatsie yunaime warawititi.

⁶ »Miki tukaritsie hekariya pumaweni meta pika'uhaitini.

7 'Ana miki tukari yiki pi'aneni, Yawé xeikia mimate: tukari pikaheixeyani meta tikari, kariki kepauka taikai mayani, hekiariya yaxeikia puxuaweni.

8 »'Iya tukaritsie haa tukari tiyupitiwame puhaneni Kerutsareme 'ayeneikati, puhaneni witarita meta tsepa mititaxata, hixiata'ati yapaimeti peukakukeni Harakuna Mimikitsie, hixiata'atita yapaimeti peukakukeni haramara Meritexaniyutsie.

9 Yawé katinita'aitamiki naimé kwie kemiyewatsie. Miki tukaritsie Yawé yuxewiti xeikia Kakaiyari pihikitini, miki miyamititewa xeikia pihikitini.

10 »Kehewa mitiyetewatsie 'atsita Ximuni mitiyetewatsie 'uyeniereti, Kerutsareme hetia meukayunetsie, miki kwieyari naiti 'akuweriti kanayeimiki. Matsi Kerutsareme yuyemuritsie piyuhayewani, yaxeikia pireukumaka, ye'atikaiti Wenikamini 'itupariyari manuwietsie meta Mexiakame mititewa 'itupari manuwietsie, meta 'itupari 'Itsikina mititewa manuwietsie ye'atikaiti, metatsiere Kananeri tuxiyuyari manuwe ye'atikaiti 'atsita kaxie piname ti'aitame tipiinieya matineniere paiti ye'atikaiti.

11 Kerutsareme tawarita kiepa kanayeimiki, kayuwati mepu'uwani, meta hatsuakuri pikaka'unarieni.

12 »'Iki kanihikitini 'uximatiarika Yawé miyetuani kimana mitiwakwinitiani nuiwarite kemi'ane Kerutsareme memutami: Me'ayeyuyurikaku wawaiyari pikapine, wahixite pitipine 'ayeteti wahetsie, meta waneni pitipine wateta.

13 'Iya tukaritsie Yawé waikawa memitimamaniki puwapitiani. Yunaiti me'ayuye'unieti mepakine, mepiyutikwini yu'iwamatiti.

14 Metatsiere Kura kwieyaritsie kiekatari mekaniyutakwikuni Kerutsareme kiekariyaritsie, hiki katinikuxeiriyamiki yunaime hurawatari nuiwarite wapiinite miraye'atika, meta waikawa huru meta pirata meta kemarite.

15 Kwiniya 'etsiwatikaku mipai 'aneti piwata'axiyata kawayutsixi meta muratsixi, kameyutsixi meta puxuri, meta yunaiti tewaxi miki mematiteitsie memuwani.

16 »Hiki kemi'ane memutawikwei yunaiti nuiwarite Kerutsareme memutami, mepeta'axeni xeiwiyari 'anuyeyeikakaku Ti'aitame hixie memikatunuma'uniki, Yawé Naimekimitirikaiye, meta Xamaru 'ixiarariyari memiwewieniki.

17 Xika xewiti kiekari kaheuyani Kerutsareme Ti'aitame hixie ka'ukatunumakeni, Yawé Naimekimitirikaiye hixie, miki kiekaritsie pikahekawiye.

18 Xika 'ekipitutari mekaheukine, mikita yaxeikia mepikakawiyerieni. Yawé penuni'ani kwiniya mitiwakwinitianiki nuiwarite kemi'ane memikahu Xamaru 'ixiarariyari memiwewieniki.

19 Mipai pitikwinitiarieni 'Ekipitu meta yunaiti nuiwarite kemi'ane Xamaru 'ixiarariyari memikawewiyu.

20 »'Iya tukaritsie kawayutsixi wakapana 'etsimupepe 'ipai pire'utikani: “Mipatsie Yawé Hetsie Mieme”. Xarite ti'etsame Yawé tukita

mieme miki pɪpatsietikani watsute 'aminene
tewaxi mematikwikwiwa hixie mititei hepai.

²¹ Naiti xarite Kerutsareme mieme meta
Kura kwieyaritsie miemete pɪpatsietikani
Yawé Naimekimitirikaiye hetsiemieme, hiki
kemi'ane mana mitimawamie miki yapaimeme
panuhapani hiki muwa pɪreka'etsa. 'Ana miki
tukaritsie tetuayameteri mepumaweni Yawé
Naimekimitirikaiye tukita».

**KAKAFYARI NIUKIEYA XAPAYARI
WIXARIKAKI**

**The Holy Bible in the in Huichol language of Mexico,
2020 edition**

**La Santa Biblia en lengua huichol de México, edición
2020**

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Huichol

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Huichol [hch], Mexico

Copyright Information

© 1988-2020, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Holy Bible

in Huichol

© 1988-2020, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-09-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 6 Sep 2025 from source files dated 4 Sep 2025

79690d81-fd4b-51b4-a3a6-712e0fddaca3